

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. liepos 19 d.

apibrėžiantis bendrąjį požiūrį dėl lėšų persikirstymo pagal Reglamentą (EB) Nr. 1268/1999 dėl Bendrijos paramos pasirengimo stojimui priemonėms žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse Vidurio ir Rytų Europos šalims kandidatėms pasirengimo stojimui laikotarpiu

(2004/586/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1268/1999 dėl Bendrijos paramos pasirengimo stojimui priemonėms žemės ūkio ir kaimo plėtros srityse Vidurio ir Rytų Europos šalims kandidatėms pasirengimo stojimui laikotarpiu⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio antrąją pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2002 m. gruodžio 12 ir 13 d. Kopenhagoje susirinkusi Europos Vadovų Taryba patvirtino derybų, kurios baigėsi į Bendriją įstojus aštuonioms valstybėms, pasinaudojo Reglamentu (EB) Nr. 1268/1999 nuostatomis, rezultatus. Šioms valstybėms įstojus į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d., jos prarado pagalbą, numatytą minėtu reglamentu. Todėl nuo 2004 m. iki 2006 m. tik Bulgarija ir Rumunija toliau gaus naudą pagal tame reglamente nustatytus išpareigojimus.
- (2) Patvirtindama Komisijos pasiūlytas gaires Bulgarijai ir Rumunijai, Kopenhagoje susirinkusi Europos Vadovų Taryba susitarė nustatyti 30:70 % santykį, kuris būtų atitinkamai taikomas skirstant lėšas, suteiktas pagal 1989 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 3906/89 dėl ekonominės pagalbos Vengrijos Respublikai ir Lenkijos Liaudies Respublikai įsteigtą PHARE programą⁽²⁾, pagal Reglamentu (EB) Nr. 1268/1999

įsteigtą Specialiąją žemės ūkio ir kaimo plėtros programą (SAPARD) ir pagal Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1267/1999 nustatytą Struktūrinės pasirengimo stojimui politikos instrumentą (ISPA)⁽³⁾.

- (3) Nustatant tą santykį, atsižvelgiama į Reglamento (EB) Nr. 1268/1999 15 straipsnio pirmoje pastraipoje nurodomos pagalbos poreikį ir sugebėjimą ją įsisavinti, taip pat to paties reglamento 7 straipsnio 3 dalyje nustatytus finansinių lėšų skyrimo kiekvienai šaliai kandidatėi kriterijus.
- (4) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1268/1999 15 straipsnio antrąją pastraipą Taryba priima bendrąjį požiūrį dėl turimų SAPARD priemonės finansinių lėšų persikirstymo kitoms valstybėms naudos gavėjoms, būtent Rumunijai ir Bulgarijai.

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

2004–2006 m. pagal šią priemonę turimos lėšos yra skiriamos Rumunijai ir Bulgarijai pagal Reglamentu (EB) Nr. 1268/1999 priimtus išpareigojimus tokiu santykiu: 70 % Rumunijai ir 30 % Bulgarijai.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 19 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

C. VEERMAN

⁽¹⁾ OL L 161, 1999 6 26, p. 87. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 769/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 1).

⁽²⁾ OL L 375, 1989 12 23, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 769/2004.

⁽³⁾ OL L 161, 1999 6 26, p. 73. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 769/2004.